

TAURUS GLEIT-A-31

Notice de montage et d'utilisation



DE – ACHTUNG: Die Verwendung des Innotech-Produktes ist erst zulässig nachdem die Gebrauchsanleitung in der jeweiligen Landessprache gelesen wurde.

DE

EN – ATTENTION: Use of the Innotech product is only permitted after the instruction manual has been read in the respective national language.

EN

IT – ATTENZIONE: L'utilizzo del prodotto Innotech è permesso solo previa lettura del manuale di istruzioni nella lingua del paese corrispondente.

IT

FR – ATTENTION : L'utilisation du produit Innotech n'est autorisée qu'après la lecture du mode d'emploi correspondant dans la langue du pays.

FR

NL – ATTENTIE: Het gebruik van dit Innotech product is pas toegestaan, nadat de gebruikshandleiding in de taal van het betreffende land gelezen werd.

NL

SV – O B S : Denna Innotech-produkt får inte användas, förrän bruksanvisningen på respektive lands språk har lästs igenom.

SV

DK – GIV AGT: Det er først tilladt at anvende Innotech-produktet, før end brugsvejledningen på det pågældende lands sprog er læst.

DK

ES – ATENCIÓN: El uso del producto Innotech sólo está permitido después de que se hayan leído las instrucciones de uso en el idioma del respectivo país.

ES

PT – ATENÇÃO: O uso do produto Innotech apenas é permitido depois de ter lido as instruções de uso na respectiva língua nacional.

PT

PL – UWAGA: korzystanie z produktu Innotech jest jedynie dozwolone po przeczytaniu podręcznika w języku narodowym.

PL

RO – ATENȚIE: Utilizarea produsului Innotech este autorizată abia după ce au fost citite instrucțiunile originale de utilizare în limba țării respective.

RO

SL – POZOR: Uporaba izdelka Innotech je dovoljena šele po tem, ko navodila preberete v svojem jeziku.

SL

CZ – POZOR: Práce s výrobkem Innotech je povolena až po prostudování návodu k použití v příslušném jazyce daného státu.

CZ

SK – POZOR: Používanie výrobku Innotech je povolené až potom, keď ste si prečítali návod na obsluhu v jazyku príslušnej krajiny.

SK

HU – FIGYELEM: Az Innotech termékek használatra csak az után engedélyezett, miután saját nyelvén elolvasta a használati utasítást.

HU

ZH – 注意: 只有在阅读了当地语言的使用说明后, 才能使用 Innotech 公司的产品。

ZH

Avant toute utilisation, tenir compte des consignes de sécurité suivantes et de la technique actuelle.

- INNOTECH « TAURUS GLEIT-A-31 » est destiné à être utilisé exclusivement avec le système de rail INNOTECH « TAURUS ».
- Lire intégralement cette notice d'utilisation.
- Lire intégralement la notice de montage et d'utilisation du système de rail INNOTECH « TAURUS ». (En respectant les consignes de sécurité !)
- Après montage, le maître d'œuvre doit conserver la notice de montage et d'utilisation pour la mettre à disposition de l'utilisateur.
- Les possibilités et les limites du système de sécurité ainsi que de l'équipement de protection employé, de même que les risques inhérents à leur utilisation doivent être compris et acceptés.
- Si certains doutes ou incertitudes subsistent lors du montage, il convient de contacter immédiatement le fabricant. (www.innotech.at)
- Si cet équipement est vendu dans un autre pays, les notices de montage et d'utilisation doivent être fournies dans la langue nationale respective !
- Lors d'une utilisation horizontale, veiller à n'utiliser que des longues de connexion prévues pour ce type d'usage et homologuées pour le bord du toit en question (bords tranchants, tôle à structure trapézoïdale, poutres métalliques, béton, etc.).
- La fixation au système de rail vertical se fait par un chariot (« TAURUS GLEIT-A-31 ») toujours avec le mousqueton d'origine, et doit être réalisée avec un harnais anti-chute selon la norme EN 361. La distance maximale entre l'amortisseur de chute du chariot et les œillets de retenue à l'avant du harnais anti-chute ne doit pas dépasser 17 cm (= 1 longueur de mousqueton).
Attention : le mousqueton (EN 362) employé doit être approprié et homologué pour ce type d'utilisation à l'exclusion de toute autre.
- Vérifier que l'EPI est parfaitement ajusté, utiliser l'œillet de retenue à l'avant du harnais anti-chute uniquement en cas d'utilisation à la verticale.
- Si la sangle se relâche pendant la montée ou la descente, elle doit être réajustée correctement à partir d'une position sécurisée.
- Il est indispensable pour la sécurité de l'utilisateur que la fonction de déverrouillage de l'accès « TAURUS EA-11 » soit actionnée depuis une position sûre ne présentant aucun risque de chute.
- Les systèmes antichute se déplaçant sur guidage fixe, en acier inoxydable, ne doivent pas être installés dans une atmosphère hautement corrosive en raison d'un risque de corrosion sous contrainte invisible (par ex. au-dessus d'une piscine) (sauf si des mesures de contrôle spéciales sont prises ou si la compatibilité est prouvée)

En cas de moindre doute sur le bon fonctionnement du chariot, il ne doit plus être utilisé et il faut le faire contrôler par un spécialiste (documentation écrite). Le produit devra être immédiatement remplacé le cas échéant.

2.1 CONTRÔLER AVANT CHAQUE UTILISATION

- la mobilité des galets
- la mobilité du dispositif d'ancrage pivotant
- l'absence de tout endommagement de l'amortisseur de chute
- l'absence de toute déformation (par ex. : galets voilés, etc.)
- l'absence de corrosion
- l'absence de signes d'usure ou de dommages sur les roulements
- l'absence générale de dommages

2.2 VÉRIFICATION ANNUELLE

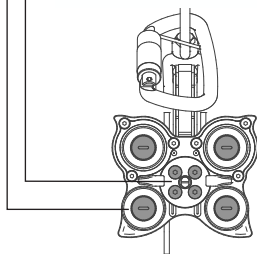
Le « TAURUS GLEIT-A-31 » doit être soumis au moins une fois par an à un contrôle approfondi réalisé par un spécialiste connaissant bien le système de sécurité, car la sécurité de l'utilisateur dépend de la fiabilité et de la durée de vie de l'équipement. La fréquence des vérifications est fonction de l'intensité et de l'environnement d'utilisation. L'inspection par le spécialiste doit être consignée dans la fiche de contrôle et dans le procès-verbal de contrôle de la notice de montage et d'utilisation « TAURUS », ces deux documents étant conservés avec la notice d'utilisation.

POINTS DE CONTRÔLE :

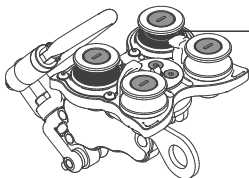
cf. alinéa 2.1

- Assemblages vissés collés sécurisés (4 x axes de galets + 4 x dispositifs de déclenchement pivotants)
- Le bandage en caoutchouc des 2 galets ne doit être ni endommagé ni usé (2 x bandages en caoutchouc des galets)

4 x axes de galets
4 x dispositifs de déclenchement pivotants



2 x bandages en caoutchouc des galets



2

CONTRÔLE

2.3 ATTENTION ! NE PLUS UTILISER LE SYSTÈME LORSQUE :

- des dommages ou l'usure des composants sont détectés
- le système a été soumis à diverses sollicitations à la suite d'une chute
- des vices ont été constatés lors des contrôles périodiques
- le marquage du produit n'est plus lisible

3

SOIN / RANGEMENT

INNOTECH « TAURUS GLEIT-A-31 » ne nécessite pas d'entretien.

Il est recommandé de ranger le chariot avec l'EPI.

Protéger du rayonnement UV, des produits chimiques, de l'humidité et des autres influences environnementales pendant le transport.

SI BESOIN :

Nettoyer les chariots avec une brosse douce et de l'eau tiède, rincer à l'eau claire et laisser sécher à l'air libre.

4

GARANTIE

Dans des conditions normales d'utilisation, une garantie pour vice de fabrication de 2 ans est accordée sur toutes les pièces de construction. Si le chariot est utilisé dans un environnement particulièrement corrosif, cette période peut être plus courte.

En cas de charge (chute), le droit de garantie sur toutes les pièces de construction, qui ont été conçues pour l'absorption d'énergie, qui se déforment éventuellement et qui doivent être remplacées, s'annule. Attention : toute garantie devient caduque en cas de montage inapproprié.

5



NORMES

INNOTECH « TAURUS GLEIT-A-31 » a été contrôlé et est certifié comme chariot horizontal et vertical (« point d'ancrage mobile » ou « système anti-chute mobile ») pour le système de rail INNOTECH « TAURUS » contrôlé suivant

EN 795:2012 TYPE D + DIN EN 353-1:2018

INSTITUT MANDATÉ POUR LE CONTRÔLE DES MODÈLES TYPES :

DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum ☎ 0158

- A) Nom ou logo du fabricant / distributeur : INNOTECH
 B) Désignation de type : TAURUS GLEIT-A-31
 C) Numéro de la norme applicable : EN 795:2012 TYPE D,
 DIN EN 353-1:2018
 CE 0158
- D) DEKRA Testing and Certification GmbH :
 E) Année de construction et numéro de série du fabricant : 20XX / XXXX
- F) Symbole renvoyant à la notice d'utilisation : 
- G) Nombre maximum de personnes connectées au système : 1 (50-140 kg vêtements + équipement compris)
- H) Utilisation exclusivement avec le système de rail INNOTECH : « TAURUS »  INNOTECH TAURUS

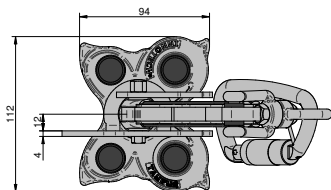
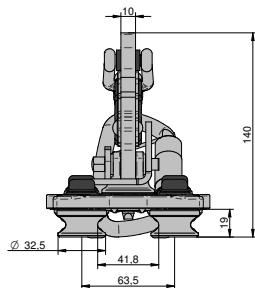
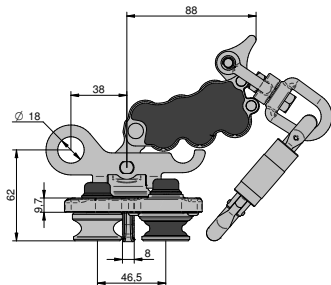


« TAURUS GLEIT-A-31 » : acier inoxydable V2A / V4A

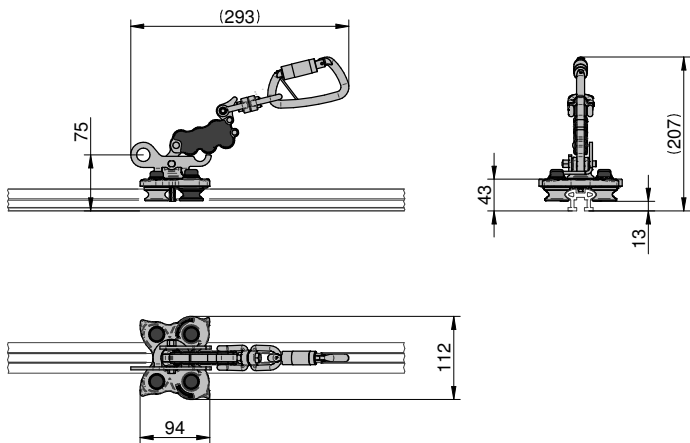
« Capuchon » : polyéthylène

7.1 DIMENSIONS

[mm]



[mm]

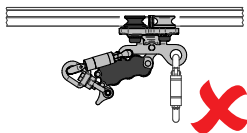
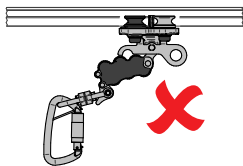


Le chariot allround « TAURUS GLEIT-A-31 » se caractérise par son coulisement impeccable et sans résistance le long du système de rail horizontal ou vertical « TAURUS ». (en ligne droite comme dans les courbes)

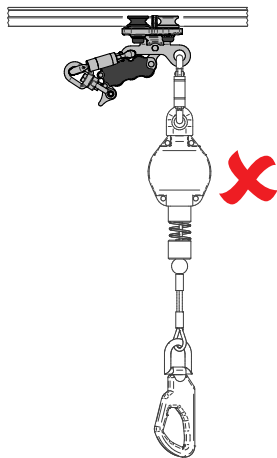
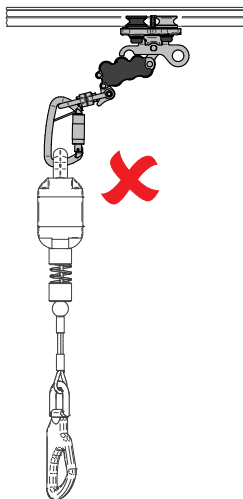
Il a été conçu pour garantir à l'utilisateur une liberté totale de mouvement, sans qu'il soit nécessaire d'accrocher et de décrocher le chariot du système d'assurage. Le pivotement de l'anneau d'ancrage du chariot permet d'utiliser le système de rail des deux côtés.

Homologué comme « point d'ancrage mobile » ou « système anti-chute mobile » (CHARIOT) pour **1 personne** dans le système de rail horizontal et vertical INNOTECH « TAURUS » (contrôlé selon la norme EN 795:2012 TYPE D +DIN EN 353-1:2018).

« TAURUS GLEIT-A-31 » ne doit pas être utilisé pour des travaux en hauteur.



L'utilisation d'anti-chutes à rappel automatique est interdite !



Convient pour les systèmes de protection anti-chute suivants selon EN 363:2008

- Systèmes de retenue
- Systèmes compensateurs
- Systèmes de sauvetage

Pour utiliser ce système en toute sécurité, se conformer strictement aux indications du fabricant de l'EPI.

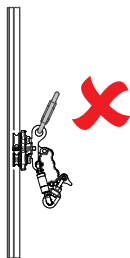
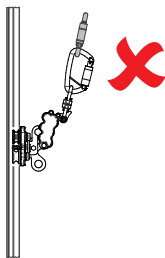
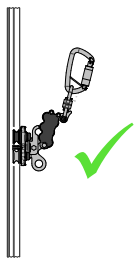
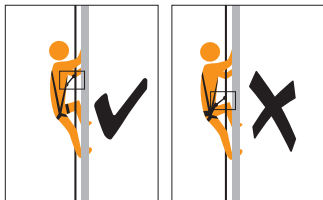
Pour des raisons de sécurité, il est conseillé d'utiliser de façon générale les systèmes compensateurs en tant que systèmes de retenue ! « TAURUS GLEIT-A-31 » n'est pas prévu pour des travaux en rappel (système d'accès à l'aide de lignes de vie (EN 363:2008)).

10 ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

L'utilisateur doit être apte à choisir le bon « Équipement de protection individuelle (EPI) anti-chute » sur la base de la norme EN 363:2008 et il doit savoir utiliser cet équipement correctement.

Chaque personne qui opère dans des endroits présentant des risques de chute doit tenir compte sous sa propre responsabilité de la hauteur de chute possible. L'assemblage avec le dispositif d'ancrage doit rester le plus court possible pour limiter la hauteur de chute libre.

10.1 UTILISATION VERTICALE



La distance maximale entre l'amortisseur de chute du chariot et les œillets de retenue avants du harnais anti-chute ne doit pas dépasser 17 cm (= 1 longueur de mousqueton).



Ne **JAMAIS** accrocher deux mousquetons à la file !



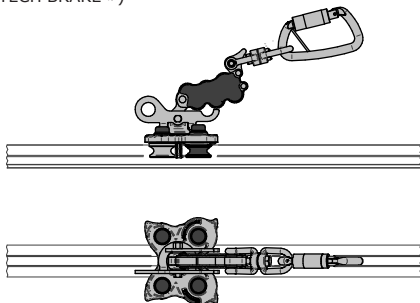
Les œillets sont **UNIQUEMENT** destinés à une utilisation horizontale et sur façades !

10.2 UTILISATION HORIZONTALE / SUR FAÇADES (MOUSQUETON)

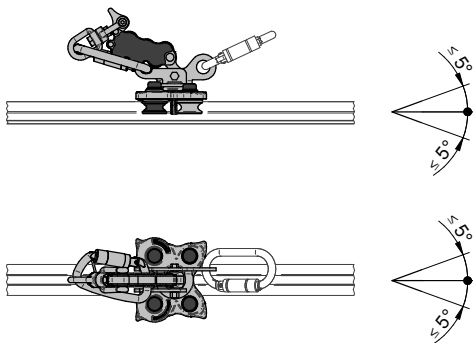
L'« Équipement de protection individuelle (EPI) anti-chute » adéquat est raccordé au mousqueton d'origine du « TAURUS GLEIT-A-31 » conformément aux dispositions du fabricant de l'EPI (voir notice d'utilisation de l'EPI).

(p. ex. : EN 353-2 ou EN 354 + EN 355, etc.)

(p. ex. : « INNOTECH BRAKE »)



10.3 UTILISATION HORIZONTALE / SUR FAÇADES (ŒILLET)



Utilisation horizontale / sur façades de l'œillet uniquement entre $0^\circ \pm 5^\circ$

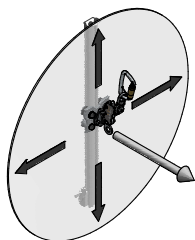
Le tirant d'air nécessaire en dessous du point de chute et le sol se calcule de la façon suivante :

Hauteur de chute libre¹ (hauteur de chute incontrôlée avant que l'EPI n'arrête la chute)

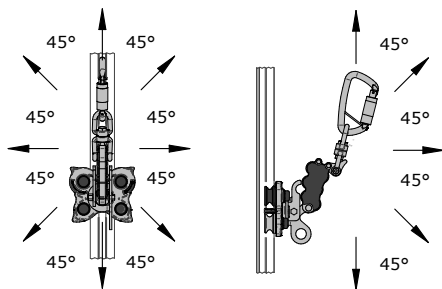
- + déviation maximale du rail après une chute (max. 0,30 m)
- + amortisseur de chute et distance de freinage du chariot (max. 1 m)
- + indications du fabricant de l'EPI anti-chute employé
- + décalage de l'œillet de retenue sur le harnais anti-chute suivant EN 361 (env. 1,00 m)
- + distance de sécurité : 1,00 m

¹ ... peut être évitée dans de nombreux cas par un positionnement et une application corrects !

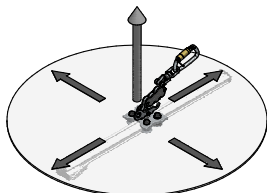
12.1 UTILISATION VERTICALE



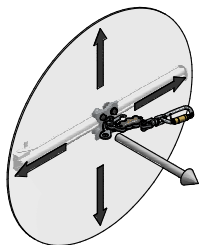
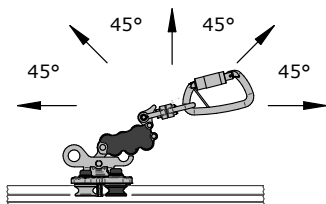
Vertical



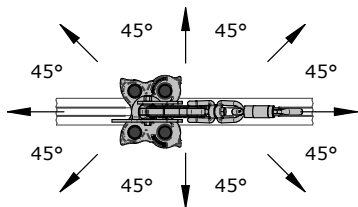
12.2 UTILISATION HORIZONTALE (MOUSQUETON)



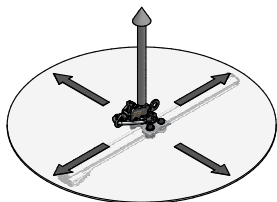
Horizontal



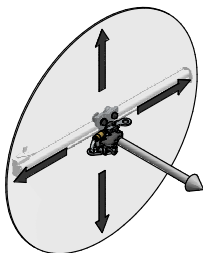
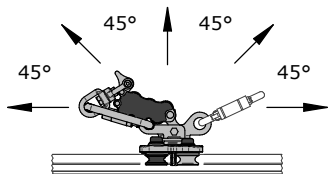
Façade



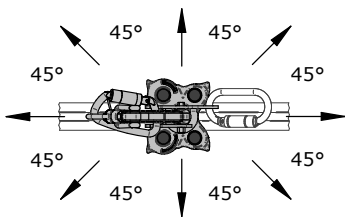
12.3 UTILISATION HORIZONTALE (ŒILLET)



Horizontal



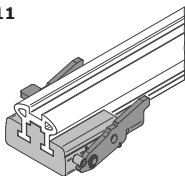
Façade



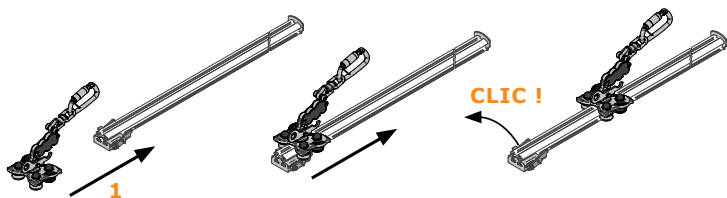
La charge maximale lors de l'utilisation du guidage correspond au poids maximal de l'utilisateur, soit 140 kg. En cas de chute, la charge maximale est limitée à moins de 6 kN.

Le chariot est partie intégrante de votre assurage sur rail horizontal et vertical « TAURUS ». Il ne peut être posé et déposé qu'aux accès « TAURUS EA-11 ». Il ne faut toutefois pas oublier que la sécurité de la personne n'est plus assurée lorsque le système est retiré et si un risque de chute demeure, il faut une autre mesure de sécurité.

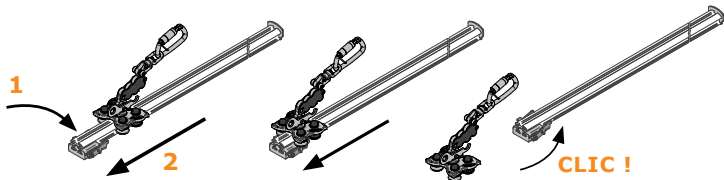
Pose et dépose EA-11



Pose du « TAURUS GLEIT-A-31 » dans le système de rail



Décrocher le « TAURUS GLEIT-A-31 » du système de rail



INNOTECH Arbeitsschutz GmbH, Laizing 10, 4656 Kirchham / Autriche.

www.innotech.at

